

Glückwünsche



Lara Roncari, Vicenza

Liebe Lara!

Herzliche Gratulation zum erfolgreichen
Maturaabschluss mit 100 Punkten
und Auszeichnung am
„Liceo statale A. Pigafetta“ in Vicenza.
Zum Studium zieht es dich
nun in den hohen Norden.
Nimm deine Träume in die Hand!

Alles Liebe & Gute für dein
neues, großes Abenteuer!
Wir sind stolz auf dich.

Deine Mama Angelika, Oma und Opa,
sowie alle Verwandten

Kaufen/Verkaufen/Allfälliges



SPRECHSTUNDE im Vinschgau
mit den Landtagsabgeordneten
Franz Ploner und Alex Ploner

Donnerstag, 20. August

Terminvereinbarung:

alex.ploner@landtag-bz.org oder 348 233 8923

franz.ploner@landtag-bz.org oder 335 562 2004

Kaufen/Verkaufen/Allfälliges

TIERSCHUTZVEREIN
V I N S C H G A U

Wir geben den Tieren eine Stimme. **Tel. 333 54 18 810**

Vinschgerwind Impressum

info@vinschgerwind.it | redaktion@vinschgerwind.it
grafik@vinschgerwind.it



der vinschgerwind Dantestraße 4, 39028 Schlanders, **Tel. 0473 732196, Fax 0473 732451**
Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 9.00 bis 12.30 und von 14.30 bis 17.00 Uhr

Anzeigen, Sekretariat, Werbung:

Pamela Kaserer: 0473 732 196
Walter Morelli: 335 830 55 69
Chefredakteur: Erwin Bernhart (eb)
Stellvertreterin: Magdalena Dietl Sapezla (mds)
Grafik: Hartwig Spechtenhauser, Elena Kaserer
Kultur: Hans Wielander, Gianni Bodini
Sport: Sarah Mitterer (sam)
Redaktion: Ludwig Fabi (lu), Angelika Ploner (ap), Karin Thöni (klf), Philipp Trafojer (jan), Heinrich Zoderer (hzg), Cornelia Knoll (ck), Anna Alber (ana), Christine Weithaler (chw), Peter Tscholl (pt), Maria Raffener (mr), Bruno Telser (uno), Katja Telser, Astrid Fleischmann, Anna Pfitscher
Buchhaltung: Lucia Mombello: 0473 732 196
Druck: Fotolito Varesco, Auer, Nationalstraße 57
Zustelldienst: EMT Transporte, Kaltern
Preise: Einzelnummer Euro 1,50; Jahresabonnement Vinschgau: Euro 40; außerhalb Vinschgau Euro 70 (110); restl. Italien: Euro 110; Auslandsabonnement: Euro 185 (inkl. Porto); Schweiz: Sfr 120.-
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder. Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens

darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen und Leserbriefe unter Umständen zurückzuweisen. Für die Inhalte der Werbeanzeigen und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt „Der Vinschgerwind“ keine Verantwortung. Druckfertig übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Daten) können seitens der Anzeigenabteilung nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur.

Eigentümer und Herausgeber:

Info-Media GmbH. **Mwst. Nr. 02445670215**
Info-Media GmbH; Ermächtigung des Landesgerichtes Bozen Nr. 6/2005; Bankverbindung: Raiffeisenkasse Schlanders IT 29W 08244 58920 000 3000 05151
„Der Vinschger Wind“ erscheint alle zwei Wochen
Eingetragen im ROC: Nr. 12485
Hergestellt aus Papier von UPM, das mit dem EU-Umweltsiegel Reg.-Nr. FI/011/001 ausgezeichnet ist.

www.vinschgerwind.it

Italienisch lernen oder verbessern mit Roberto! Tschars. Hilfe für die Prüfung von A1 bis C1. Kontaktieren Sie mich unter **Tel. 0473 624 320** oder **Mobil: 337 45 64 17**

TEPPICHREINIGUNG
vom Fachbetrieb. Sommerangebot:
30 – 60€ pro losem Teppich,
je nach Größe **inkl. Gratis Abhol-**
dienst. Tel. 335 587 35 28

MALERMEISTER

Beat Marseiler
erledigt

Maler- und Gipsarbeiten
sauber und zuverlässig.

Tel. 349 87 46 286

Ora Gold
Tel. 328 67 17 997

An- und Verkauf von Altgold,
Schmuck, Zahngold, Silberwaren
Sofortauszahlung nach Tageskurs!

Meran - Mühlgraben 32

Alex Muscolino

Terminvereinbarung erwünscht

ITALIENISCH-NACHHILFE FÜR SCHÜLER.

Ich biete Italienisch-Nachhilfe für Schüler der Grundschule, Mittelschule und Oberschule an.

Unterstützung bei Hausaufgaben, Grammatik, Wortschatz.

Bei Interesse gerne melden!

Roberto, Tschars **Tel. 337 456 417**

GELENCSEER DENTAL
ZAHNKLINIK & DENTAL LABOR

www.zahnarzt-ungarn-heviz.de

- seit 20 Jahren erfolgreich in Südtirol
- ganzjährig geöffnete Partnerpraxis für Vor- und Nachbehandlungen in **VINTL**
- Ungarns größte Zahnklinik mit 45-jähriger Erfahrung
- bestens ausgestattete Räumlichkeiten und 21 hochqualifizierte Zahnärzte
- Top-Qualität und beste Behandlungsmöglichkeiten für Angstpatienten auch im Dämmerschlaf
- wöchentlicher Transfer im Dental-Taxi
- Professionalität und Herzlichkeit sprechen für uns

 **Tanja berät Sie gerne!**
339 10 70 714

K
SÜDTIROLER KREBSHILFE
ASSISTENZA TUMORI ALTO ADIGE

Der Vinschgerwind bedankt sich für die

großzügige Unterstützung für das Jahr 2026 bei

Oswald Wallnöfer



Klaus Fleischmann



Ulrich Linser



Der Vorstand der Info Media GmbH

der vinschger
wind



Wir suchen für das Engadin und Südbünden einen **Servicetechniker** zur Montage und Wartung von Gastromaschinen. Sie verfügen über eine technische Grundausbildung mit Erfahrung im Kundendienst. Melden Sie sich bei uns: schorta@gastro-technik.ch Tel. +41 81 850 20 20



Wir suchen für Bar und Verkauf **Mitarbeiter/in in Teil- oder Vollzeit.** Bewerbungen an: vinschger@bauernladen.it

Stellenmarkt

GEMEINDE
TAUFERS I. M.



Wir suchen DICH!

Du bist **motiviert** und **technisch interessiert**? Dann werde Teil unseres Teams! Wir bieten Dir: gute Entlohnung & Top-Einarbeitung. Bei abwechslungsreichen Tätigkeiten kannst Du Dich ständig weiterbilden. Starte in einem angenehmen Arbeitsklima bei flexiblen Arbeitszeiten in der Verwaltung der Gemeinde durch.

Melde Dich gerne bei Lukas für ein unverbindliches Gespräch
Tel. 0473 832 164

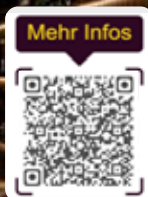
Lust auf einen spannenden Job im Büro?

Wir suchen Verstärkung: Vertriebsinnendienst

(m/w/d)

Deine Aufgaben:

Angebote erstellen & Lichtprojekte unterstützen
Fakturierung abwickeln



ANCO Leuchten KG – Gewerbegebiet 1 – 39023 Laas-Eyrs



JOBANGEBOT

Wir freuen uns auch über deine Initiativbewerbung!

Wir sind immer auf der Suche nach motivierten, technikbegeisterten Menschen, auch Quereinsteiger!

Bewerbungen an: sara@ungerer.it

Werde Teil unseres coolen Teams!

Wir suchen einen Mitarbeiter für den **TECHNISCHEN TELEFONSUPPORT**

Entgegennahme und Bearbeitung technischer Kundenanfragen, Pflege der Kundendaten, Erstellung von Reparatur- und Serviceanfragen

einen **MAGAZINIST**

für die Verwaltung und Organisation unseres Magazins und Ersatzteillagers, Warenannahme, Kommissionierung von Material und Werkzeugen sowie kleinere Werkstatt- und Reparaturarbeiten

und einen **LEHRLING**

für Kälte- und Klimatechnik.

Handwerkerzone Töll, Partschins | Tel. +39 347 270 8190 | www.ungerer.it



Cumün da
Val Müstair

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

Mitarbeiter/-in technische Verwaltung 80 - 100 %

Ihre Aufgaben

- Verwaltung des gemeindeeigenen Immobilienportfolios
- Unterstützung des technischen Betriebs und des Bauamts
- Mitarbeit bei Hoch- und Tiefbauprojekten
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Details zur Stelle finden Sie hier! →



CLAUDIO
OPTICA SCUOL



Wir suchen ab 1. Oktober oder nach Vereinbarung eine

Verkäuferin für Optikergeschäft in Scuol (30–50%)

Sind Sie aufgestellt, flexibel, modisch und suchen eine neue Herausforderung? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Es werden keine Grundkenntnisse in der Optik vorausgesetzt. Das und viel Neues können Sie bei uns dazulernen.

Haben wir Sie neugierig gemacht?

Wir würden uns über Ihren Anruf und über Ihre Bewerbungsunterlagen sehr freuen.

Tel: +41 76 339 39 94

E-mail: claudio.manatschal@gmail.com

Schreibprofi gesucht!

Für unsere Redaktion suchen wir Verstärkung:

- » Spannender Nebenjob
- » Arbeiten in einem engagierten Team
- » Kreatives Schreiben mit regionalem Fokus speziell auf den Obervinschgau

Hast du Spaß am Schreiben und Lust, Teil unserer Redaktion zu werden? Dann melde dich bei uns!



Wir freuen uns auf dich! erwin@vinschgerwind.it

Stellenmarkt

Hilfskraft in Teilzeit

für Feinkost und Metzgerei gesucht.
Metzgerei Christanell in Naturns
Tel. 0473 667 130



Wir suchen für unser
Geschäft in Mals

Verkäufer/in in Voll- oder Teilzeit.

Berufserfahrung von Vorteil.
schenkmanfred1@gmail.com
oder Tel. 347 435 53 89



Wir suchen für unser
Skigebiet für die
Wintersaison 2026/27

- Kellner/in
 - Zahlkellner/in
 - Barista
 - Chefkoch/in
 - Liftwart/in
 - Reinigungskraft
- in Voll- oder Teilzeit.

info@watles.com
Tel. 345 767 0255



Weingut Falkenstein in Naturns
sucht **Mithilfe im Keller**
während der Weinlese. (Sept./Okt.)
Tel. 339 374 09 23



Wir suchen für unseren
Getränkeliesservice
und unser Lager
Mitarbeiter
in Vollzeit/Teilzeit

Du hast gerne mit Menschen
zu tun, bist belastbar,
engagiert, teamfähig und
verantwortungsbewusst?
Dann ist das deine Chance!

Was du mitbringen solltest:

- Freude am Umgang mit Kunden
- Körperlich belastbar
- Zeitlich flexibel
- Eigenverantwortung

Wir bieten:

- Faire Entlohnung
- Feste Arbeitszeiten
- Abwechslungsreiche Tätigkeit

Wir haben dein Interesse geweckt?
Dann bewirb dich jetzt!
im.weissenhorn@rolmail.net
Tel. 349 40 40 752



LEHRLING GESUCHT

- Modern eingerichtete
Boschwerkstatt
- Cooles, junges Team
- Abwechslungsreiche
Tätigkeiten rund um
das Fahrzeug
- Top Ausbildung mit
Zukunftsperspektive

T: 0473 742 081
info@garage-rinner.it



Mitarbeiter im Baustoffhandel

gesucht (m/w/d)

Du bist zuverlässig,
kundenorientiert und hast Interesse
an Baustoffen? Dann werde Teil
unseres Teams in Naturns!

Wir freuen uns auf deine
Bewerbung! Tel. 339 412 28 72
arno@siwabau.com



Mitarbeiter/in für Betonschneidearbeiten gesucht.

Lust auf eine neue Herausforderung?

Wir bieten geregelte Arbeitszeiten, sehr gute Entlohnung
und ein junges motiviertes Team.

Unsere Aufgaben:

Mit modernsten Maschinen Platz für Neues schaffen.

Du bist Handwerklich geschickt oder willst es werden,
dann bist du bei uns genau richtig.

Gerne auch Quereinsteiger.



Schlanders - Fraktion Vetzan
Tel. 0473 74 01 24
info@grbau.it - www.grbau.it



Bewirb dich jetzt!
personal@anjoka.it
0474 529 580



Werde Teil unseres Teams
Eurospin in Eys, Schluderns oder für die Neueröffnung in Kortsch

Die Wahl liegt ganz bei dir:
Vollzeit, Teilzeit oder Nebenjob

Mehrwert spüren durch
unsere zahlreichen Benefits

Nah am Kunden.
Stark im Team.

Jahrstage/Danksagungen



Gottfried Tappeiner

„Pfeifer Friedl“

* 20. August 1944

† 15. August 2025



In Liebe und Dankbarkeit denken wir an dich ganz besonders zum **1. Jahrestag** am **Freitag, 14. August**, um **18 Uhr** in der St.-Johannes-Kirche von Kortsch.

Wir danken allen, die unseren lieben Friedl in Erinnerung bewahren und für ihn beten.

In Liebe deine Familie

Kortsch, im August 2026

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



Wenn Liebe eine Leiter wäre,
und Erinnerungen die Stufen,
würden wir hinaufsteigen,
um dich zu uns zurück zu holen.



Celine Freí Matzohl

* 13. August 2002 † 12. August 2023

Zum 3. Mal jährt sich der Tag, an dem du durch tragische Weise aus unserer Mitte gerissen wurdest.

In Liebe gedenken wir deiner ganz besonders bei der heiligen Messe am **Mittwoch, 12. August 2026**, um **19 Uhr** in der Pfarrkirche von Schlanders.

Wir danken allen, die daran teilnehmen und unsere Celine in lieber Erinnerung bewahren.

Deine Familie und Freunde

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



Menschen die wir lieben,
bleiben für immer, denn sie
hinterlassen Spuren
in unseren Herzen.

4. Jahrestag



Karl Gurschler

„Wibmer-Karl“

* 20. Dezember 1939 † 13. August 2022

Nördersberg / Schlanders

Wir denken an dich ganz besonders bei der Messe am **Samstag, 15. August 2026**, um **9.30 Uhr** in der Pfarrkirche von Schlanders. Allen, die daran teilnehmen, sagen wir ein herzliches Vergelt's Gott.

Die Trauerfamilie

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



Ida Lechthaler Wwe. Eberhart
Mihlander - Ida

* 31.03.1949 † 21.07.2026



Herzlichen Dank sagen wir allen,
die unserer lieben Mama und Nana im Leben in
Freundschaft und Zuneigung verbunden waren,
sie auf ihrem letzten Weg begleiteten und uns
ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise erwiesen haben.

Die Trauerfamilie

Bestattungen ANGELUS



Zwei Jahre schon.
Deine Schritte sind zwar
verstummt, aber die Spuren,
die du in unserem Leben
hinterlassen hast, bleiben
unvergänglich.

Du fehlst uns,
jeden Tag und für immer.

2. Jahrestag
Walter Thöni

* 8.5.1966 † 21.8.2024

Pizzeria Katrin
St. Valentin a.d.H.

In liebevoller Erinnerung an
unsere Tata feiern wir die
hl. Messe am 16.08. um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche von Planeil.

Ein herzliches Vergelt's Gott an
alle, die ihn im Herzen tragen
und ihn in ihr Gebet einschließen.

In Liebe deine Familie
und Geschwister

Unsere Toten sind nicht abwesend,
sondern nur unsichtbar.
Sie schauen mit ihren
Augen voller Licht, in unsere
Augen voller Trauer.
(Augustinus)



*Die Liebe ging mit dir nicht fort,
sie lebt in uns an jedem Ort.
Und wenn wir fallen, hält sie uns,
ein leiser Trost im Morgenlicht.*

3. Jahrestag
Martin Lechner
* 01.05.1942 † 07.08.2023
Laatsch

*Du bleibst unvergessen.
Deine Lieben*



*Wir haben deine Stimme und Sprüche
im Ohr, dein Bild vor Augen und
Dich für immer
in unserem Herzen.*

2. Jahrestag
Helmut Theiner
* 05.02.1959 † 19.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit denken wir an Dich bei der hl. Messe
am **Samstag, 22. August um 19 Uhr** in der Pfarrkirche von
Glurns.

Deine Familie



*Arbeitsam,
treu und liebevoll
war dein Leben.
In unserem Herzen
wirst du weiterleben.
Gott möge dir
den ewigen Lohn geben.*

Gottfried Gurschler
„Aigner – Gottfried“
* 5. September 1940 † 1. Juli 2026

D - für alle Zeichen der Anteilnahme
A - für die tröstenden Worte, gesprochen und geschrieben
N - für die schöne Gestaltung und die Teilnahme am Rosenkranz und an der Beerdigung
K - für die Kerzen und Gedächtnisspenden
E - für die Kondolenz und das Entzünden von Kerzen im Trauerportal

Vergelt's Gott allen, die unseren geschätzten Tata in lieber Erinnerung behalten und für ihn beten.

Nörderberg/Schlanders Die Trauerfamilie

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



*Zwölf Jahre ohne dich.
Was bleibt, ist deine Liebe,
deine Jahre voller Leben und
das Leuchten in den Augen
aller, die von dir erzählen.
Wir vermissen dich.*

12. Jahrestag
Lukas Schönthaler
* 18.11.1966 † 11.08.2014

In Liebe und Dankbarkeit denken wir ganz besonders an dich, bei der Vorabendmesse am Samstag, dem 8. August 2026, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche von Eysr.

In Liebe, deine Familie



*„Frei im Herzen,
stark im Leben,
großzügig im Geben.
Du hast Spuren hinterlassen,
welche die Zeit niemals
verwischen wird.“*

Maria Bernhart geb. Jörg-Punter
„Punter – Mariale“
* 21. November 1955 † 17. Juli 2026

Danke für die Anteilnahme und das Mitgefühl.
Der Verlust von Maria hinterlässt in unserer Familie eine große Lücke.
Eure Unterstützung und eure Worte haben uns in dieser schweren Zeit Trost und Kraft geschenkt.
Dafür sind wir von Herzen dankbar.

Mals, im August 2026 Die Trauerfamilie

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it




*Ihr fehlt.
Gestern. Heute.
Morgen. IMMER!*

1 Jahr ohne dich liebe Mama
und **25 Jahre** ohne dich lieber Tata
sind bereits vergangen.

Maria Wwe. Alber
geb. Fleischmann
* 8.8.1933 † 16.8.2025

Armin Alber
* 29.1.1933 † 13.8.2001

Es gibt viele Momente, in denen wir euch gerne in unserer Mitte hätten,
viele Male, in denen wir euch gerne umarmen würden,
viele Dinge, die wir euch erzählen wollen,
und viele Augenblicke, in denen wir euch sehr vermissen.

Ihr fehlt uns, doch die Erinnerungen an all das Schöne mit euch werden stets in uns lebendig sein. Ihr bleibt unvergessen!

In Liebe und Dankbarkeit gedenken wir eurer bei der hl. Messe am
Samstag, 15. August 2026, um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche von Schlanders
und danken allen, die euch in liebevoller Erinnerung behalten.

Renate mit Peter, Hannes, Jasmin und Noah

Bestattungen TONEZZER Schlanders ☎ www.trauerhilfe.it



Bestattungen Angelus
Kirchplatz 4, Schluderns
info@angelus-bz.com
Tel. 0473 614 131 | Tel. 334 673 82 58